

Chapter 33

The 42. mansions of the children of Ifrael between Ægypt and the Land of promise are recited. 50. They are commanded to kill all the inhabitants, to purge the land of idolatry, and divide it among them.

These are ^{a)}the mansions of the children of Ifrael, that went out of Ægypt by their troupes in the hand of ¹Moyfes and Aaron, ² which Moyfes described according to the places of the campe, which by our Lords commandement they changed. ³ The children of Ifrael therefore departing from Rameffes the first moneth, the fifteenth day of the first moneth, the morow after they made the Phafe, in a mightie hand, all the Ægyptians seeing them, ⁴ and burying their first borne, which our Lord had strooken (yea and on their goddess also he had exercised vengeance) ⁵ they camped in Socoth. ⁶ And from Socoth they came into Etham, which is in the vttermost borders of the wilderneffe. ⁷ Departing thence they came ouer against Phihahiroth, which looketh toward Beelfephon, and camped before Magdal. ⁸ And departing from Phihahiroth, they passed through the middes of the sea into the wilderneffe: and walking three dayes through the desert Etham, they camped in Mara. ⁹ And departing from Mara, they came into Elim, where there were the twelue fountaines of waters, and the feuentie palme trees: and there they camped. ¹⁰ But departing thence also, they pitched their tentes vpon the Redde sea. And departing from the Redde sea, ¹¹ they camped in the desert Sin. ¹² From whence departing, they came into Daphca. ¹³ And departing from Daphca, they camped in Alus. ¹⁴ And departing from Alus, they pitched their tentes in Raphidim, where the people wanted water to drinke. ¹⁵ And departing from Raphidim, they camped in the desert of Sinai.

^a These remouings, and camping places signify by what degrees christians leauing finnes, and following Chrif (our guide) may come to perfect pietie. *S. Hierom. de mans. 42. ad Fabiol.*

¹⁶ But departing also from the desert Sinai, they came to the Sepulchres of concupiscence. ¹⁷ And departing from the Sepulchres of concupiscence, they camped in Haferoth. ¹⁸ And from Haferoth they came into Rethma. ¹⁹ And departing from Rethma, they camped in Remonphares. ²⁰ Whence departing they came into Lebna. ²¹ From Lebna they camped in Reffa. ²² And departing from Reffa, they came into Ceelatha. ²³ Whence departing, they camped in the mountayne Sepher. ²⁴ Departing from the mountayne Sepher, they came into Harada. ²⁵ Thence departing, they camped in Maceloth. ²⁶ And departing from Maceloth, they came into Thahath. ²⁷ From Thahath they camped in Thare. ²⁸ Whence departing, they pitched their tentes in Methca. ²⁹ And from Methca they camped in Hefmona. ³⁰ And departing from Hefmona, they came into Moferoth. ³¹ And from Moferoth they camped in Beneiaacan. ³² And departing from Beneiaacan, they came into the mount Gadgad. ³³ Whence departing, they camped in Ietebatha. ³⁴ And from Ietebatha they came into Hebrona. ³⁵ And departing from Hebrona, they camped in Afiongaber. ³⁶ Thence departing, they came into the desert Sin, this is Cades. ³⁷ And departing from Cades, they camped in the mount Hor, in the vttermoſt borders of the Land of Edom. ³⁸ And Aaron the priefte went vp into the mountayne Hor at the commandement of our Lord: and there he died the fourtith yeare of the coming forth of the children of Iſrael out of Ægypt, the fifth moneth, the firſt day of the moneth, ³⁹ when he was an hundred three and twentie yeares old. ⁴⁰ And the Chananeite king of Arad, who dwelt toward the ſouth, heard that the children of Iſrael were come into the Land of Chanaan. ⁴¹ And departing from the mountayne Hor, they camped in Salmona. ⁴² Whence departing, they came into Phunon. ⁴³ And departing from Phunon, they camped in Oboth. ⁴⁴ And from Oboth they came into Iieabarim, which is in the borders of the Moabites. ⁴⁵ And departing from Iieabarim they pitched their tentes in Didongad. ⁴⁶ Whence departing, they camped in Helmondeblathaim. ⁴⁷ And departing from Helmondeblathaim, they

came to the mountaynes Abarim againft Nabo. ⁴⁸ And departing from the mountaynes Abarim, they paffed to the champion countries of Moab, von Iordan, againft Iericho. ⁴⁹ And there they camped from Bethfimoth vnto Abelfatim in the plainer places of the Moabites, ⁵⁰ where our Lord fpake to Moyfes: ⁵¹ Command the children of Ifrael, and fay to them: When you fhall haue paffed Iordan, entring the Land of Chanaan, ⁵² deftroy al the inhabitants of that Land: breake their titles, and burft to fitters their ftatues, and waft al their excelfes, ⁵³ cleanfing the Land, and dwelling in it. For I haue geuen it you in poffeffion, ⁵⁴ which you fhall diuide among you by lotte. To the moe you fhall geue the larger, and to the fewer the ftraiter. To euerie one as the lotte fhall fall, fo fhall the inheritance be geuen. By the tribes and the families the poffeffion fhall be diuided. ⁵⁵ But ^a)if you wil not kil the inhabitantes of the Land: they that remaine, fhall be vnto you as it were nailes in your eyes, and fpeares in your fides, and they fhall be your aduerfaries in the Land of your habitation: ⁵⁶ and whatfoeuer I had thought to do to them, I wil do to you.

ANNOTATIONS

1 Moyfes and Aaron.) Moyfes by whom the Law was geuen, and Aaron in whom Priefthood was eftablifhed, fignified good workes, and the right worfhip of God. Of which (faieth S. Hierom) each one needeth the other. For neither doth it profite thee to exercife vertues vnles thou knoweft thy Creator: nor the worfhiping of God auailleth thee to faluation, vnles thou fulfil the precepts of thy Maker. By thefe two handes, as with two Seraphims we breake out into confeffion of the holie Trinitie, faying: Holie, holie, holie Lord God of hoaftes. *Epift. ad Fabiol. de 42. Manf.*

Two handes which worke faluation.

^a Danger to thofe that deftroy not infidelitie, and al enormous finnes, which dwelt in their foules before their conuerfion.